

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ VZDĚLÁVACÍCH SLUŽEB

uzavřená na základě ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „o. z.“)

kterou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely

Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická Kladno

se sídlem: Havířská 1141, Kladno, 272 01
IČ: 00066729
email: 
zastoupena: RNDr. Daniela Tomsová, ředitelka školy

(dále jen „**Příjemce**“)

a

European Trainee Academy Spain, S.L

se sídlem: CALLE CATAMARAN, S/N - NUEVA TORREQUEBRADA. 29639,
BENALMADENA, MALAGA

NIF: B10973089
CIF: ESB10973089

Publicado el 09/08/2022 en MALAGA. Boletín: 151, Referencia: 369492

zastoupena: Ing. Lukáš Heřmánek, jednatel
tel.: 
e-mail: 
bankovní spojení: 
číslo účtu EUR: 

(dále jen „**Poskytovatel**“)

(Příjemce a Poskytovatel společně také jako „**Smluvní strany**“, jednotlivě každý jako „**Smluvní strana**“)

I. Úvodní ustanovení

1. Poskytovatel je soukromá škola zabývající se především poskytováním vzdělávání v sídle školy a jejich partnerských školách; dále zajišťuje ubytování v jejím areálu nebo mimo něj dle volné kapacity a poskytuje stravu pro studenty, případně jejich učitele v partnerské škole nebo hotelu.
2. Příjemce prohlašuje a Poskytovatel bere na vědomí, že finanční prostředky na realizaci předmětu této smlouvy definovaného v čl. II. smlouvy pochází z programu **OP JAK**.

3. Účelem této smlouvy je poskytnout Příjemci realizaci vzdělávacích **stáží pro studenty a doprovodné učitele** v rozsahu dle Specifikace předmětu plnění – příloha č. 1.

II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek Poskytovatele poskytnout Příjemci zejména vzdělávací a ubytovací služby podrobně definované v příloze č. 1 - Specifikace předmětu plnění a závazek Příjemce řádně poskytnuté služby a/nebo výsledky činnosti Poskytovatele přijmout a zaplatit za ně Poskytovateli sjednanou odměnu (dále jen „**předmět smlouvy**“).
2. V rámci poskytování služeb dle odst. 1 tohoto článku smlouvy je Poskytovatel povinen provádět a zajistit pro Příjemce zejména níže uvedené činnosti:
 - a. volné kapacity ve školském zařízení pro studenty a doprovodné učitele vysílané Příjemcem pro účast v projektové výuce v programu OP JAK ve smluveném termínu;
 - b. ubytování pro studenty a doprovodné učitele;
 - c. zajištění obousměrné dopravy z letiště do ubytovacího zařízení pro studenty a doprovodné učitele;
 - d. zajištění stravy ve škole pro studenty a doprovodné učitele ve formě plné penze

konkrétně a podrobně specifikovaných v příloze č. 1 – **specifikace předmětu plnění** (společně dále také jen „**studijní stáž**“).

III. Práva a povinnosti Poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby uvedené v článku II. této smlouvy řádně a s plnou odbornou péčí, s využitím svých odborných znalostí a zkušeností, v souladu se zájmy a pokyny Příjemce, jakož i s obecně závaznými právními předpisy. V případě nesprávného nebo nevhodného pokynu Příjemce je Poskytovatel povinen na tento upozornit a navrhnout jiné adekvátní řešení. V případě zcela nevhodného, nemožného či protiprávního pokynu není Poskytovatel povinen dle takového pokynu jednat. V takovém případě nejedná v rozporu s touto smlouvou a není za tuto skutečnost žádným způsobem odpovědný.
2. Příjemce je povinen se účastnit pracovních schůzek s Poskytovatelem nebo s Poskytovatelem určenými osobami, a to za účelem projednání postupů souvisejících s poskytováním služeb dle článku II. této smlouvy, tedy realizací studijní stáže. Pracovní schůzky svolává Poskytovatel a to nejméně 1 pracovní den předem.
3. Poskytovatel si vyhrazuje právo na změnu termínu konání studijní stáže za předpokladu, kdy se studijní stáže v určeném termínu nebude moci zúčastnit 40 % a více přihlášených účastníků uvedených v příloze č. 1- **specifikace předmětu plnění**, a to na náklady Příjemce.

IV. Práva a povinnosti Příjemce

1. Příjemce je povinen předat Poskytovateli veškeré potřebné dostupné informace, data, korespondenci a podklady, jakož i poskytnout Poskytovateli nezbytnou součinnost, jež Poskytovatel potřebuje k plnění předmětu této smlouvy, a to do 5 pracovních dnů po výzvě Poskytovatele.
2. Příjemce je povinen reagovat na výzvy, žádosti, či jinou komunikaci Poskytovatele ve lhůtě 5 pracovních dnů od jejich doručení Příjemci.

3. Příjemce se zavazuje včas oznámit Poskytovateli identifikační údaje osob, a to do 90 dnů před plánovaným termínem odjezdu, které se budou studijní stáže účastnit. Vzor seznamu účastníků tvoří přílohu č. 2 – **Seznam účastníků**.
4. Příjemce dále sdělí Poskytovateli případné požadavky jednotlivých osob na zajištění stravování (např. vegetariánská strava, veganská strava, bezlepková strava), a to o 90 dnů před plánovaným termínem odjezdu. Pokud v této lhůtě nebudou tyto požadavky oznámeny, má se za to, že Příjemce žádné zvláštní požadavky nemá. Pro vyloučení všech pochybností Smluvní strany výslovně sjednávají, že tyto speciální nároky nejsou zahrnuty v předmětu plnění dle čl. II. této smlouvy, a tedy nejsou zahrnuty v odměně Poskytovatele. Poskytovatel si vyhrazuje právo požadavky jednotlivých osob na zajištění stravování nesplnit, pokud nebude dodržena výše uvedená lhůta pro jejich oznámení.
5. Příjemce je odpovědný za způsobilost účastníka studijní stáže ke vstupu do cílové země konání zahraniční studijní stáže, tedy že účastník studijní stáže splňuje vstupní, celní a devizové podmínky cílové země konání studijní stáže. Tzn. účastník má zejména platný cestovní doklad (občanský průkaz, cestovní pas), bylo mu udělení povolení ke vstupu/pobytu na území cílového státu a nejsou mu známy jiné veřejnoprávní či soukromoprávní překážky vstupu/pobytu na území cílového státu.
6. Příjemce je odpovědný za pojištění osob účastnících se studijní stáže. Každá účastnící se osoba je povinna sjednat si individuálně cestovní pojištění zahrnující především pojištění léčebných výloh do minimální výše 200.000 EUR, a to ode dne, který připadá na počátek studijní stáže do dne, který připadá na konec studijní stáže.
7. Příjemce je oprávněn podávat podněty a stížnosti k provedení a organizaci studijní stáže, a to do 5 pracovních dnů od provedení úkonu Poskytovatelem. K později uplatněné stížnosti, či podnětu nebude přihlíženo.
8. Příjemce uhradí Poskytovateli veškeré dosud účelně vynaložené náklady na splnění studijní stáže před změnou termínu konání studijní stáže a následné náklady na konání studijní stáže ve změněném termínu konání studijní stáže, pokud studijní stáž bude změněna na základě práva Poskytovatele na změnu termínu konání studijní stáže dle čl. III. odst. 3 smlouvy.
9. Příjemce je povinen zajistit účast účastníka uvedeného v Seznamu účastníků dle přílohy č. 2 smlouvy na studijní stáži. Pokud se účastník studijní stáže nezúčastní, je Příjemce povinen uhradit odměnu připadající na jednoho takové účastníka ve výši:
 - a. 30 % odměny připadající na jednoho účastníka, pokud k oznámení neúčasti dojde více než 14 dní před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže;
 - b. 50 % odměny připadající na jednoho účastníka, pokud k oznámení neúčasti dojde 14 dní nebo méně než 14 dní před počátkem studijní stáže, kdy za počátek se považuje datum odjezdu do místa studijní stáže;

pro účely tohoto odstavce se odměna na jednoho účastníka studijní stáže vypočítá matematickým průměrem, kdy odměna dle čl. V. odst. 1 bude vydělena počtem účastníků studijní stáže uvedených v prvotně předloženém v příloze č. 1- **specifikace předmětu plnění**.

V. Odměna a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly na celkové pevné smluvní odměně za zajištění studijní stáže dle čl. II. smlouvy v celkové výši **13 992 EUR** (dále jen „odměna“).
2. Smluvní odměna se skládá z níže uvedených jednotkových cen služeb uvedených níže.

Cenový rozpis za předmět plnění – studijní stáže:

	Počet účastníků	Cena za os/CZK	Celkem CZK
Projektová výuka ve Španělsku - 7 dní - Medical English	20	17 490	349 800
Doprovodný učitel - v ceně	2	0	0
Celkem EUR			13 992
Celkem CZK*			349 800

*Převáděno aktuálním průměrným kurzem 25,00,- Kč/EUR – **platba musí však proběhnout v eurech.**

3. Odměna bude uhrazena následujícím způsobem:

- a. 70 % odměny bude uhrazeno na základě vystavené zálohové faktury vystavené v den podpisu této smlouvy se splatností 5 dní;
- b. 30 % odměny bude uhrazeno na základě vystavené faktury se splatností nejpozději 21 dní před začátkem studijní stáže.

4. Podkladem pro úhradu odměny za předmět plnění bude vždy faktura naplňující náležitosti daňového dokladu dle právního řádu Španělska, konkrétně účinného zákona o dani z přidané hodnoty.

5. Faktura bude kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také:

- a. předmět plnění;
- b. označení banky a čísla účtu Poskytovatele, na který má být zapláceno;
- c. číslo projektu: CZ.02.02.XX/00/24_035/0014925

6. Za den úhrady se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet Poskytovatele.

7. Veškeré platby dle této smlouvy budou prováděny v eurech.

VI. Doba trvání smlouvy, ukončení smlouvy, důsledky ukončení smlouvy

1. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, kdy doba trvání počíná běžet dnem účinnosti této smlouvy a končí splněním předmětu smlouvy dle čl. II. odst. 1 smlouvy.

2. Poruší-li Příjemce svou povinnost podstatným způsobem, má Poskytovatel právo odstoupit od smlouvy. Za podstatné porušení smlouvy se považuje zejména:

- a. prodlení Příjemce s úhradou jakékoliv pohledávky Poskytovatele vzniknuvší na základě této smlouvy delší než 21 dní;
- b. prodlení Příjemce s poskytnutím součinnosti ve smyslu čl. IV. odst. 1 – 4 této smlouvy delší než 14 dnů;

- c. prodlení s poskytnutím identifikačních osobních údajů osob účastnících se stáže ve smyslu článku IV. odst. této smlouvy delší než 14 dnů.
3. Příjemce má právo odstoupit od smlouvy, pokud Poskytovatel porušuje své smluvní povinnosti podstatným způsobem, podstatným způsobem, a ani po opakované písemné výzvě Příjemce s poskytnutím přiměřené lhůty, minimálně však v délce 5 pracovních dnů, neučiní kroky ke zjednání nápravy. Podstatným porušením se rozumí hrubé porušení čl. 2 odst. 2 Smlouvy.
 4. Odstoupení od smlouvy je účinné dnem následujícím po dni doručení oznámení o odstoupení druhé Smluvní straně.
 5. Poskytovatel je oprávněn vypovědět tuto smlouvu bez výpovědní doby v případě, že dojde k ukončení programu OP JAK. Poskytovatel má v tomto případě právo na náhradu nákladů účelně vynaložených k zajištění studijní stáže. O ukončení programu OP JAK je Příjemce povinen Poskytovatele bezodkladně písemně o ukončení programu vyrozumět.
 6. Poskytovatel je oprávněn vypovědět smlouvu s měsíční výpovědní dobou bez uvedení důvodu. V případě odstoupení ze strany Poskytovatele bez udání důvodu je Poskytovatel povinen vrátit veškeré uhrazené platby na plnění předmětu Smlouvy Příjemci.
 7. V případě předčasného ukončení smlouvy Příjemcem má Poskytovatel právo na náhradu veškerých hotových výdajů vynaložených za účelem splnění předmětu smlouvy.
 8. Smluvní strany se dohodly, že v případě zániku závazku v důsledku odstoupení od smlouvy, se strany vypořádají tak, že Příjemce uhradí Poskytovateli paušální částku ve výši:
 - a. 30 % odměny, pokud k odstoupení dojde více než 14 dní před počátkem studijní stáže, kdy počátkem studijní stáže se rozumí první kalendářní den „termínu stáže“ jak je uveden v příloze č. 1 této smlouvy;
 - b. 50 % odměny, pokud k odstoupení dojde 14 dní nebo méně před počátkem studijní stáže, kdy počátkem studijní stáže se rozumí první kalendářní den „termínu stáže“ jak je uveden v příloze č. 1 této smlouvy.

(písm. a. a b. tohoto článku dále společně jen „Částka vypořádání“)

Příjemce bere na vědomí, že v rámci vypořádání se případný závazek Příjemce z titulu zálohové faktury vystavené v den podpisu této smlouvy na částku ve výši 70 % odměny započte na Částku vypořádání.

VII. Smluvní pokuty

1. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu za prodlení s poskytnutím součinnosti ve smyslu čl. IV. odst. 1 – 4 této smlouvy, a to ve výši 30 EUR za každý den takového prodlení, a to do dne poskytnutí této součinnosti.
2. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 100 EUR za každou osobu, která nebude v den započetí studijní stáže pojištěna dle čl. IV. odst. 6 této smlouvy.
3. Příjemce se zavazuje zaplatit smluvní pokutu za prodlení s včasnou úhradou faktury, a to ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.
4. Pokud Příjemce nesplní svou povinnost uvedenou v čl. IV. odst. 5 této smlouvy, tedy účastník studijní stáže nebude z jakéhokoliv důvodu vpuštěn do země konání studijní

stáže a nebude se moct účastnit studijní stáže, náleží Poskytovateli smluvní pokuta ve výši 300 EUR za každou takovou osobu.

5. Smluvní pokuty jsou splatné do 7 dnů od doručení vystavené faktury na adresu Příjemce.
6. Uplatněním jakékoliv smluvní pokuty nezaniká právo na náhradu škody.

VIII. Ochrana osobních údajů

1. Smluvní strany se dále dohodly, že ve všech případech, kdy jsou vzájemně poskytovány osobní údaje v souvislosti s uzavřením, nebo plněním dle této smlouvy, je ta strana, která osobní údaje poskytuje, povinna zajistit zákonnost zpracování osobních údajů v souladu s Nařízením evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (GDPR), popřípadě dle vnitrostátních předpisů o ochraně osobních údajů. Je-li dle GDPR nebo českého právního řádu nezbytný souhlas subjektu údajů pro zpracování osobních údajů, je strana, která osobní údaje poskytuje, povinna včas tento souhlas pro druhou smluvní stranu zajistit. Smluvní strany jsou povinny si vzájemně na požádání prokázat splnění povinností dle tohoto odstavce.

IX. Překážka vyšší moci (Force Majure)

1. Smluvní strany nejsou v prodlení se splněním svých povinností, jestliže jim v tom zabránila překážka vyšší moci. Překážkou vyšší moci se pro účely této smlouvy rozumí zejména důsledky spojené s válkou, mobilizací, občanským povstáním a nepokoji, stávkou, pouličními nepokoji, živelními pohromami a epidemiemi, bez ohledu na to, zda nastanou na území Španělska nebo jiného státu, pokud ovlivňují plnění předmětu této smlouvy.
2. O zásah vyšší moci se v takovém případě bude jednat pouze tehdy, pokud půjde o zásah většího rozměru významně zasahující do možnosti plnění povinností některé ze Smluvních stran. Pro vyloučení všech pochybností Smluvní strany prohlašují, že zásahem většího rozměru významně zasahujícím do plnění povinností je každá překážka, která bude způsobila negativně ovlivnit provedení realizace studijní stáže nebo její průběh.
3. V případě vzniku překážky vyšší moci, která znemožňuje řádné provedení realizace stáže, bude dáno Příjemci na výběr, zda dojde ke:
 - a. sjednání náhradního termínu konání studijní stáže po skončení překážky vyšší moci, nebo
 - b. k dohodě o ukončení smluvního vztahu založeného touto smlouvou, kdy bude zároveň Příjemci vrácena dříve Příjemcem uhrazená odměna, ponížená o administrativní poplatek ve výši 15 % z celkové odměny specifikované v čl. V. odst. 1. Důsledky ukončení smluvního vztahu budou řešeny dohodou smluvních stran.

X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou Smluvních stran.
2. Veškerá písemná oznámení nebo písemná právní jednání se pro potřeby této smlouvy doručují na doručovací adresy Smluvních stran uvedené v záhlaví této smlouvy. Pro účinky doručení postačí doručení jen elektronickou poštou nebo jakýkoli jiný

způsob doručení. Pokud Smluvní strana převzetí zásilky odmítne, považuje se zásilka okamžikem odmítnutí za doručenou.

3. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, které nebudou moci být vyřešeny smírnou cestou, budou s konečnou platností vyřešeny věcně a místně příslušným soudem České republiky.
4. Tato smlouva může být měněna kdykoliv během jejího trvání pouze listinnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oběma Smluvními stranami. Dodatek je uzavřen výlučně tehdy, byl-li písemný návrh dodatku podepsaný a předložený jednou Smluvní stranou podepsán druhou Smluvní stranou ve znění předloženého návrhu bez jakýchkoli změn, výhrad apod. doručen navrhující Smluvní straně. Za přijetí návrhu dodatku se nebude považovat případ, kdy Smluvní strana, které byl návrh adresován, se fakticky zachová podle návrhu dodatku, tj. např. poskytne-li nebo přijme-li plnění, aniž by zároveň návrh dodatku podepsala.
5. Ostatní vztahy neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými zákony České republiky.
6. Pokud je Příjemce povinen uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv, zavazuje se ke dni účinnosti této smlouvy tak učinit, jinak je odpovědný Poskytovateli za případnou škodu tímto porušením vzniklou.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních v českém jazyce, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
8. Smluvní strany se dohodly, že Poskytovatel je oprávněn jednostranně započíst jakékoli své splatné pohledávky za Příjemcem vyplývající z této smlouvy.
9. Tato smlouva byla řádně schválena Příjemcem dne _____
10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Přílohy:

1. Specifikace předmětu plnění
2. Seznam účastníků

V Benalmadeně dne _____

Y9244044J

LUKAS

HERMANEK (R:

B10973089)

Digitally signed by
Y9244044J LUKAS
HERMANEK (R:
B10973089)
Date: 2026.01.27
10:38:19 +01'00'

Poskytovatel

European Trainee Academy Spain, S.L

Ing. Lukáš Heřmánek, jednatel

V _____ dne _____

RNDr.

Daniela

Tomsová

Příjemce

Střední zdravotnická škola

a Vyšší odborná škola zdravotnická

Kladno

RNDr. Daniela Tomsová, ředitelka školy

Digitálně podepsal
RNDr. Daniela
Tomsová
Datum: 2026.01.22
10:14:05 +01'00'

Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění

1. Projektová výuka ve Španělsku - Medical English 32h OP JAK

Délka pobytu: 5 dní + 2 dny cesta

Škola: European Trainee Academy Spain

Termín pobytu: 12.04.2026 - 18.04.2026

Termín stáže: 13.04.2026 - 17.04.2026

Počet studentů: 20

Počet doprovodných osob: 2

Zaměření: 32 hodin inovativního vzdělávání - projektová výuka v angličtině

Studium zahrnuje

- Studium na škole v délce 32 hodin týdně
- Podpora zástupce školy v destinaci
- Potvrzení o absolvování kurzu vydané hostující institucí pro vykázání jednotek pro šablonu OP JAK Projektová výuka

Doprava:

- doprava z letiště v destinaci do ubytování a zpět
- poskytnutí MHD karty na místní autobus v oblasti školy v době pobytu

Ubytování:

- Ubytování ve školní rezidenci ve čtyřlůžkových pokojích pro 4 nebo 8 studentů dohromady (každý pokoj má 2 palandy a koupelnu)
- Ubytování ve školní rezidenci ve dvoulůžkových pokojích pro učitele (2 oddělené postele)

Strava:

- Snídaně, obědy i večere zajištěny počas stáže ve školní kantýně pro všechny účastníky
- Pitný režim po celou dobu stáže

Výlety:

- 1x tematický výlet s průvodcem do Malagy

[illegible]

To be sent
via email or
shared in
one PDF